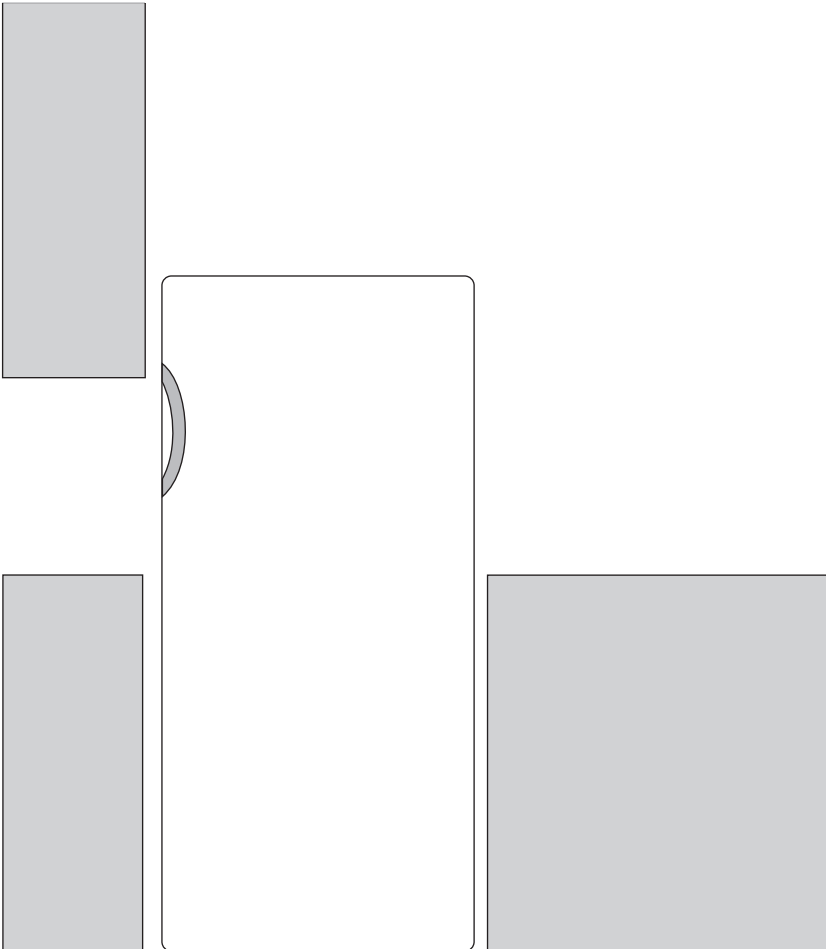


HR

# gorenje

**DETALJNE UPUTE ZA  
UPORABU HLADNJAKA  
SA ZAMRZIVAČEM**



Zahvaljujemo vam na povjerenju, kojeg ste nam iskazali kupnjom našeg uređaja, koji je zasnovan da vam pojednostavi život. Za lakšu uporabu, k proizvodu smo priložili i detaljne upute za uporabu i upute za ugradnju koje su priložene na posebnom listu. Nadamo se da će vam upute pomoći u što bržem upoznavanju sa značajkama vašeg novog uređaja. Želimo vam obilje užitaka i zadovoljstva prilikom njegove uporabe.

**Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u kućanstvu.**

**Hladnjak** je namijenjen čuvanju svježih namirnica na temperaturi iznad 0°C.

**Zamrzivač** je namijenjen zamrzavanju svježih, i dugoročnom čuvanju zamrznutih namirnica (do godine dana, ovisno o vrsti namirnica).

Posjetite i našu web stranicu na kojoj unosom oznake modela vašeg uređaja koja je navedena na tipskoj pločici ili na garancijskom listu možete naći detaljan opis svog uređaja, kao i savjete u vezi uporabe, otklanjanja smetnji u radu, servisne informacije, upute za uporabu ...



<http://www.gorenje.com>



Važna sigurnosna predostrožnost



Opće informacije i savjeti



Očuvanje okoline



Nemojte prati u perilici posuđa

# SADRŽAJ

<b>4 VAŽNA UPOZORENJA</b> 4 PRIJE PRVE UPORABE 5 VAŽNE SIGURNOSNE PREDOSTROŽNOSTI 7 VAŽNI PODATCI U VEZI RUKOVANJA UREĐAJEM 8 BRIGA ZA OKOLINU	UVOD
<b>9 SAVJETI ZA ŠTEDNJU ENERGIJE KOD KORIŠTENJA KOMBINIRANIH HLADNJAKA I ZAMRZIVAČA</b>	
<b>10 POSTAVLJANJE I PRIKLJUČENJE</b> <b>12 OPIS UREĐAJA</b> <b>13 RUKOVANJE UREĐAJEM</b> <b>15 PREINAKA SMJERA OTVARANJA VRATA</b> <b>17 UNUTARNJA OPREMA UREĐAJA</b> <b>18 PREPORUČLJIV RASPORED NAMIRNICA U UREĐAJU</b>	OPIS UREĐAJA
<b>19 ČUVANJE NAMIRNICA U HLADNJAKU</b> <b>23 ZAMRZAVANJE I ČUVANJE ZAMRZNUTIH NAMIRNICA</b> 23 Važna upozorenja za zamrzavanje svježih namirnica 23 Čuvanje industrijsko zamrznutih namirnica 24 Vrijeme čuvanja zamrznutih namirnica 24 Odleđivanje zamrznutih namirnica	ČUVANJE I ZAMRZAVANJE NAMIRNICA
<b>25 ODLEĐIVANJE UREĐAJA</b> <b>26 ČIŠĆENJE UREĐAJA</b>	ODLEĐIVANJE I ČIŠĆENJE UREĐAJA
<b>27 OTKLANJANJE KVAROVA</b> <b>29 INFORMACIJE O ŠUMOVIMA</b>	OSTALO

# VAŽNA UPOZORENJA

---



## PRIJE PRVE UPORABE

Prije priključenja uređaja potrebno je detaljno proučiti upute za uporabu. U njima ćete naći opis uređaja, te upute za njegovu pravilnu i sigurnu upotrebu. Upute su prilagođene različitim tipovima/modelima uređaja, stoga mogu sadržavati i opise podešavanja i opreme koje Vaš uređaj možda nema.

Preporučujemo vam da upute brižljivo spremite, a u slučaju možebitne prodaje kupcu uz uređaj izručite i upute.

Provjerite možebitna oštećenja i nepravilnosti na uređaju. Ako utvrdite da je vaš uređaj oštećen odmah o tome obavijestite trgovca kod kojeg ste uređaj kupili.

Prije priključenja na električni napon, neka uređaj miruje u uspravnom položaju približno 2 sata. Time ćete smanjiti mogućnost nepravilnog djelovanja zbog utjecaja transporta na rashladni sustav.






## VAŽNE SIGURNOSNE PREDOSTROŽNOSTI

Priključenje na električni napon i uzemljenje uređaja moraju biti napravljeni prema važećim standardima i propisima.

Prije čišćenja uređaj obvezno isključite iz električne instalacije (izvlačenjem priključnog kabela iz utičnice).

Ako je priključni kabel oštećen, mora ga zamijeniti serviser ili stručno osposobljena osoba.

Ako LED rasvjeta ne radi pozovite serviseru. LED rasvjetu nipošto nemojte popravljati sami, jer bi mogli doći u dodir s visokim naponom!

-  UPOZORENJE! U unutrašnjosti uređaja ne koristite električne naprave, osim onih koje preporučuje proizvođač uređaja za hlađenje i zamrzavanje.
-  UPOZORENJE! Za odmrzavanje ne koristite mehanička pomagala ili druge metode osim onih, koje preporučuje proizvođač.
-  UPOZORENJE! Da bi izbjegli opasnosti uslijed nestabilnosti uređaja, ugradnju je potrebno izvesti u skladu s uputama.

## **Opasnost ozeblina**

Zamrznutu hranu nemojte nikad stavljati u usta. Također izbjegavajte dodirivanje zamrznute hrane, jer to može prouzročiti ozeblina.

## **Sigurnost djece i osjetljivih osoba**

Djeca starija od osam godina, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetljivih ili umnih sposobnosti, ili osobe s nedostatkom znanja i iskustava, smiju koristiti uređaj isključivo pod odgovarajućim nadzorom, odnosno ako su upoznate sa sigurnom uporabom uređaja, i ako jasno razumiju opasnosti koje su povezane s uporabom uređaja.

Ambalažu koja je namijenjena zaštiti uređaja odnosno njegovih pojedinih dijelova tijekom transporta, uklonite izvan domašaja djece, jer postoji opasnost ozljeda odnosno ugušenja. Djeci nemojte dozvoliti da se igraju uređajem.


Također nemojte dozvoliti djeci da sudjeluju u čišćenju uređaja ili obavljanju radova na održavanju uređaja bez odgovarajućeg nadzora odraslih.

Kod zbrinjavanja odsluženog uređaja, izvucite priključni kabel, odstranite vrata, a police ostavite u unutrašnjosti. Time ćete spriječiti da dijete u igri uđe u unutrašnjost uređaja i tamo se zatvori.

## **Upozorenje u vezi rashladnog sredstva**

Uređaj sadrži manju količinu okolini prijaznog, ali ipak zapaljivog plina R600a. Pobrinite se da ne dođe do oštećenja dijelova rashladnog sustava. Curenje plina istina nije opasno za okolinu, ali može ozlijediti oči ili se zapaliti! Ako dođe do izlaženja plina, dobro prozračite prostoriju, isključite uređaj iz električne mreže i pozovite servis!

# VAŽNI PODATCI U VEZI RUKOVANJA UREĐAJEM

 **UPOZORENJE!** Otvori za prozračivanje na uređaju, odnosno ugradbenom elementu, moraju stalno biti čisti i prohodni.

Uređaj se ne smije koristiti vani na otvorenom, i ne smije biti izložen padalinama.

U ovom uređaju nemojte držati eksplozivne tvari kao što su limenke aerosola sa zapaljivim potisnim plinom.

Ako uređaj ne namjeravate koristiti duže vrijeme, isključite ga gumbom za isključenje, i prekinite dovod električne energije. Uređaj ispraznite, odledite, očistite, i ostavite vrata pritvorena.

U slučaju kvara ili prekida električne energije, nemojte otvarati zamrzivač, osim ako prekid traje duže od 16 sati. Nakon tog vremena zamrznute namirnice morate potrošiti, ili im osigurati primjereno hlađenje (npr. koristeći pričuvni uređaj).

## **Tehnički podatci o uređaju**

Naljepnica s osnovnim podacima nalazi se u unutrašnjosti uređaja. Na njoj su navedeni podatci o naponu, bruto i neto zapremeni, vrsti i količini rashladnog sredstva, i podatak o klimatskom razredu.

Ukoliko utvrdite da vam nalijepljena etiketa jezično ne odgovara, zamijenite je s priloženom.



## BRIGA ZA OKOLINU

Za ambalažu uređaja koristimo okolini prijazne materijale koji se mogu bez opasnosti za životnu sredinu ponovno preraditi, deponirati ili uništiti.



Zbrinjavanje odsluženog uređaja

U brizi za okolinu predajte odsluženi aparat ovlaštenim sakupljačima istrošenih kućanskih aparata.

Prije toga:

- isključite uređaj iz električne mreže;
- nemojte dozvoliti djeci da se igraju odsluženim uređajem.



**UPOZORENJE!** Prilikom postavljanja, čišćenja i uklanjanja istrošenog uređaja, pazite da ne oštetite izolaciju, odnosno dijelove rashladnog sustava. Time ćete spriječiti zagađivanje okoline.



**Simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži označuje da s tim proizvodom ne smijete rukovati kao s uobičajenim kućanskim otpacima. Proizvod odvezite na zbirno mjesto za preradu električne i elektronske opreme. Ispravnim načinom zbrinjavanja ovog proizvoda pridonosite sprječavanju možebitnih negativnih posljedica i utjecaja na okolinu i zdravlje ljudi, koje bi se mogle pojaviti u slučaju nepravilnog zbrinjavanja odsluženih uređaja. Za detaljnije informacije o zbrinjavanju proizvoda i njegovoj preradi obratite se nadležnoj gradskoj službi za odvoz otpadaka odnosno komunalnoj službi u vašoj sredini, ili trgovini u kojoj ste uređaj nabavili.**





# SAVJETI ZA ŠTEDNJU ENERGIJE KOD KORIŠTENJA KOMBINIRANIH HLADNJAKA I ZAMRZIVAČA

---

- Pridržavajte se uputa za postavljanje uređaja.
- Nemojte otvarati vrata uređaja češće no što je potrebno.
- Povremeno provjerite dali zrak nesmetano kruži na stražnjoj strani uređaja.
- Kondenzator, montiran na stražnjoj strani uređaja, mora stalno biti čist (vidi poglavlje "Čišćenje i održavanje uređaja").
- Ako opazite da je brtva oštećena ili rastegnuta, što prije ju zamijenite novom.
- Hranu spremajte u uređaj u zatvorenim posudama, ili nekim drugim prikladnim oblicima pakiranja.
- Hranu ohladite na primjerenu temperaturu okoline prije stavljanja u uređaj.
- Zamrznute namirnice odmrzavajte u hladnjaku.
- Da bi u potpunosti iskoristili zapreminu uređaja, možete odstraniti, odnosno izvaditi ladice i vrata zamrzivača, kao što je to opisano u uputama za uporabu.
- Klasični zamrzivač odmrznite kad naslaga leda na površini zamrzivačkog odjeljka dostigne debljinu od 3-5 milimetara.
- Uvijek vodite računa da su ladice i police ravnomjerno raspoređene, i da je hrana složena tako da omogućuje neometano kruženje zraka (pogledati preporučljiv način raspoređivanja namirnica, opisan u ovim uputama za uporabu).
- Kod uređaja s ventilatorom pazite da ne zatrpate ili zatvorite ventilatorske otvore.
- Isključite ventilator ili ionizator ako ih ne trebate, jer troše dodatnu električnu energiju.

# POSTAVLJANJE I PRIKLJUČENJE

## IZBOR PROSTORIJE

- Uređaj postavite u suhu i prozračnu prostoriju, jer je njegovo pravilno djelovanje osigurano samo na temperaturi okoline, navedenoj u donjoj tablici. Razred uređaja naveden je na natpisnoj tablici, zajedno s ostalim osnovnim podacima o uređaju.

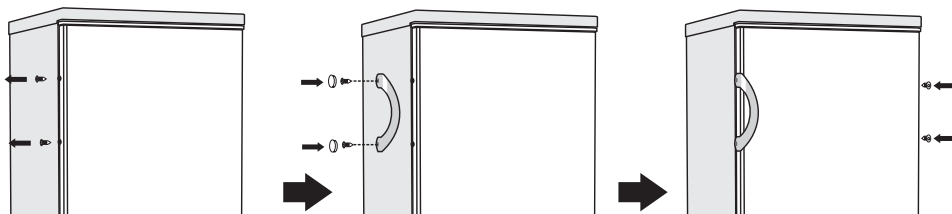
Razred	Temperatura	Relativna vlažnost
SN (subnormalan)	od +10 °C do +32 °C	≤75%
N (normalan)	od +16 °C do +32 °C	
ST (suptropski)	od +16 °C do +38 °C	
T (tropski)	od +16 °C do +43 °C	

- i** • Uređaj nemojte stavljati u prostoriju u kojoj temperatura može pasti ispod 5 °C, jer to može prouzročiti nenormalan rad ili kvar na uređaju.
- Nakon ugradnje odnosno nakon postavljanja, utikač uređaja mora biti dostupan!
- Uređaj nemojte postavljati u blizinu naprava koje sijevaju toplotu, primjerice uz štednjak, radijator, bojler odnosno grijač vode, i slično. Također ga nemojte izlagati neposrednim sunčevim zrakama. Uređaj mora biti najmanje 3 cm odmaknut od električnog ili plinskog štednjaka, odnosno najmanje 30 cm od uljane peći ili štednjaka na kruta goriva. U slučaju manjih razmaka potrebno je ugraditi izolacijsku ploču.

**Upozorenje:** Uređaj namjestite u dovoljno veliku prostoriju. Na 8 g rashladnog sredstva mora biti na raspolaganju najmanje 1m<sup>3</sup> prostora. Količina rashladnog sredstva navedena je na tipskoj tablici koja se nalazi u unutrašnjosti uređaja.

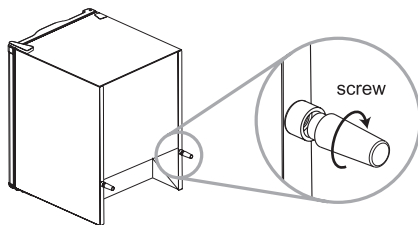
- U podnožju kuhinjskog elementa namijenjenog ugradnji vašeg integriranog uređaja, mora biti napravljen otvor velik najmanje 200 cm<sup>2</sup> za ulaz zraka za hlađenje. Na vrhu elementa zrak izlazi, stoga pazite da ne prekrijete gornje otvore kanala za prozračivanje. Nepriдрžavanje gornjeg upozorenja može prouzročiti kvar na uređaju.

**Pričvrstite vanjsku ručku vrata** (ako vanjska ručka postoji)



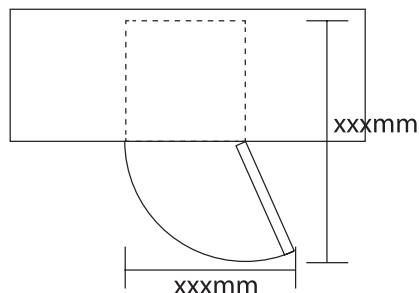
## Graničnik na stražnjoj strani

Privijte graničnike na stražnjoj strani uređaja.



## Potreban prostor

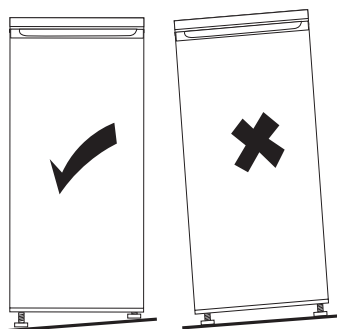
- Osigurajte dovoljno prostora za nesmetano otvaranje vrata.
- Na svakoj strani neka bude barem 50 mm prostora.



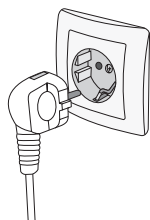
## Izravnavanje uređaja

Uređaj možete izravnati koristeći dvije podesive nožice na prednjoj strani.

Ako uređaj ne stoji posve vodoravno, vrata i magnetsko brtvilo neće pravilno nalijegati.



## PRIKLJUČENJE UREĐAJA



- Uređaj priključite na električnu mrežu koristeći priključni kabel. Zidna utičnica mora biti opremljena kontaktom za uzemljenje (sigurnosna utičnica). Propisan nazivni napon i frekvencija navedeni su na etiketi s osnovnim podacima o uređaju.
- Priključenje na električnu mrežu i uzemljenje uređaja moraju biti napravljeni prema važećim standardima i propisima. Uređaj može podnijeti i kratkotrajna odstupanja nazivnog napona, no ne više od -6 % do +6 %.

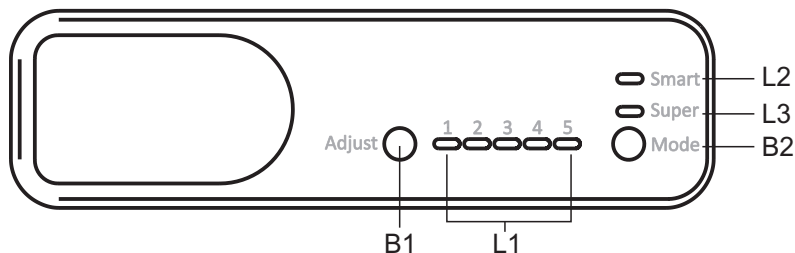
# OPIS UREĐAJA

Unutrašnja oprema može se mijenjati u ovisnosti o modelu uređaja.



- 1 Zamrzivač
- 2 Termostat i signalna lampica
- 3 Staklene police
- 4 Pokrov pretinca za voće i povrće
- 5 Pretinac za voće i povrće
- 6 Police u vratima
- 7 Nožice za izravnavanje uređaja

# RUKOVANJE UREĐAJEM



## Tipke

B1 - Pritisnite tu tipku za ugađanje stupnja djelovanja u rashladnom dijelu uređaja. Uzastopnim pritiscima po vrsti (i ciklično) birate stupnjeve 1, 2, 3, 4, i 5.

B2 - Pritisnite za odabir načina djelovanja: Smart (pametno), Super (intenzivno) i korisnikove vlastite postavke.

## Signalne lampice

L1 - Prikazuje podešenost u rashladnom dijelu

L2 - Ako lampica svijetli uključen je pametan način djelovanja.

L3 - Ako lampica svijetli uključen je intenzivan način djelovanja.

## Djelovanje

### Ugađanje temperature

1. Pritisnite tipku za odabir načina rada (B2), čime birate korisnikove postavke.
2. Pritisnite tipku za ugađanje stupnja rada (B1), čime birate postavke hladnjaka. Niža podešenost znači nižu temperaturu. Temperatura zamrzivača se automatski održava na približno  $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

### Pametni način (Smart Mode)

Pritisnite tipku za odabir načina djelovanja (B2), čime birate pametan način rada uređaja. Uređaj automatski podešava postavke, u ovisnosti o temperaturi u okolini uređaja.

### Intenzivan način (Super Mode)

Pritisnite tipku za odabir načina djelovanja (B2), čime birate intenzivan način rada uređaja.

Uređaj će raditi tako da u zamrzivačkom dijelu bude najniža moguća temperatura. Nakon 54 sata postavke će se automatski vratiti na prvobitno ugodnu temperaturu.

### **Isključenje uređaja**

Ako želite isključiti uređaj, pritisnite tipku za ugađanje stupnja djelovanja (B1) i držite je pritisnutu 5 sekundi. Za ponovno uključenje uređaja opet pritisnite istu tipku i držite je pritisnutu 5 sekundi.

### **Alarm zbog otvorenih vrata**

Alarm se javlja ako su vrata otvorena 90 sekundi. Alarm je aktivan sve dok ne zatvorite vrata.

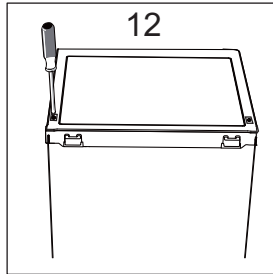
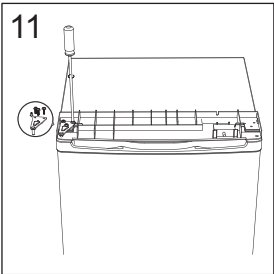
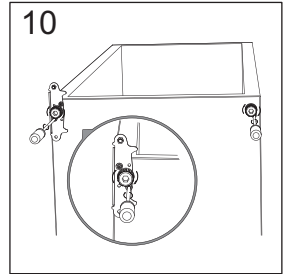
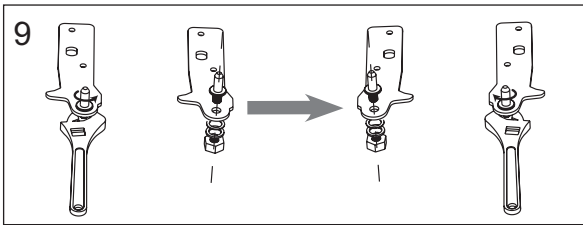
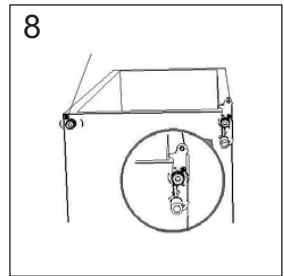
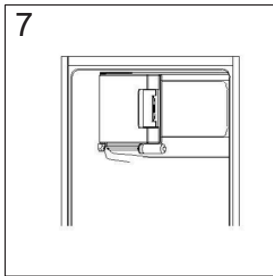
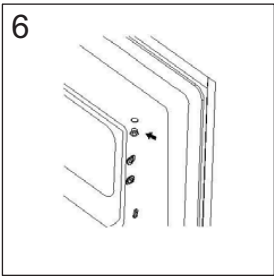
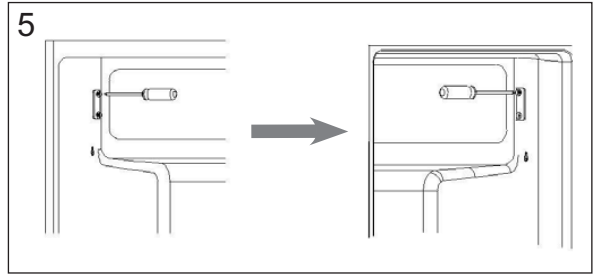
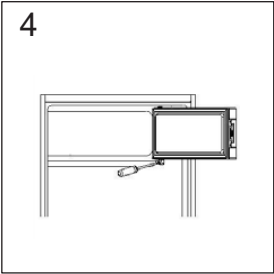
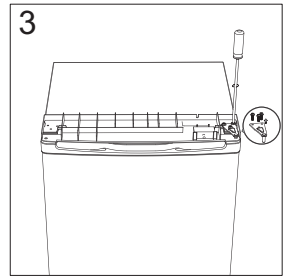
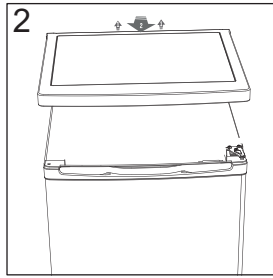
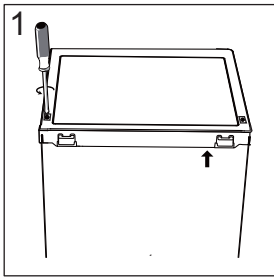
# PREINAKA SMJERA OTVARANJA VRATA

---

Potreban alat: plosnati i križni izvijač, ključ za šesterokutne matice

- Provjerite je li uređaj isključen iz električne mreže i je li prazan.
- Da bi skinuli vrata uređaj nagnite nazad prema stražnjem dijelu. Uređaj naslonite na nešto čvrsto da tijekom postupka preinake smjera otvaranja vrata ne klizne.
- Spremite sve izvađene dijelove jer će vam trebati kod ponovnog namještanja vrata.
- Uređaj nemojte staviti na tlo naslonjen na stražnju stranicu (kondenzator), jer bi time mogli oštetiti rashladni sustav.
- Preporučljivo je da u postupku zamjene smjera otvaranja vrata sudjeluju najmanje dvije osobe.

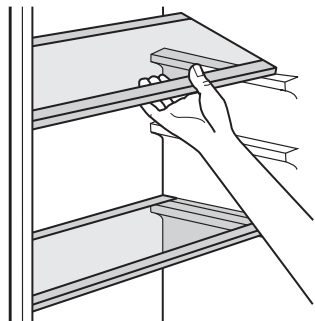
1. Odstranite dva vijka na stražnjoj strani gornjeg pokrova.
2. Skinite gornji pokrov i spremite ga.
3. Odvijte gornju šarku i skinite vrata. Položite ih na neku mekšu podlogu da ne dođe do ogrebotina.
4. Odvijte donju šarku vrata zamrzivača. Zatim skinite vrata i položite ih na neku mekšu podlogu da ne dođe do ogrebotina.
5. Premjestite nosač vrata s lijeve strane na desnu.
6. Premjestite poklopac za otvor šarke s lijeve strane na desnu.
7. Okrenite vrata zamrzivača i stavite stranu sa šarkom na lijevu stranu. Zatim pričvrstite vrata na nosač.
8. Odvijte donji šarku. Nakon toga odstranite podesive nožice na obje strane uređaja.
9. Odvijte i odstranite klin donje šarke, okrenite nosač naokolo i ponovno ga namjestite.
10. Ponovno namjestite nosač i pričvrstite klin donje šarke. Ponovno namjestite obe podesive nožice.
11. Ponovno namjestite vrata. Prije nego što konačno privijete gornju šarku, provjerite jesu li vrata poravnana u vodoravnom i okomitom smislu, i da li sva brtvila čvrsto prijanjaju na svim stranicama. Zatim umetnite šarku i privijte je na vrh uređaja.
12. Ponovno namjestite gornji pokrov i privijte ga pomoću dva vijka na stražnjoj strani.





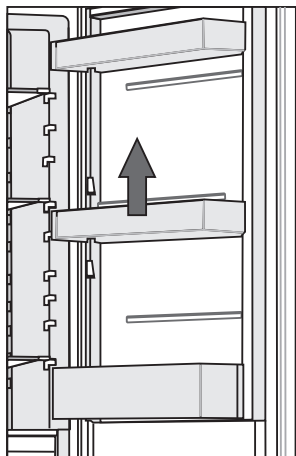
# UNUTARNJA OPREMA UREĐAJA

## POMIČNE ODOSNO PODESIVE POLICE



Na stranicama u unutrašnjosti hladnjaka nalazi se više vodilica koje omogućavaju proizvoljno postavljanje policica na različite visine.

## POLICE U VRATIMA



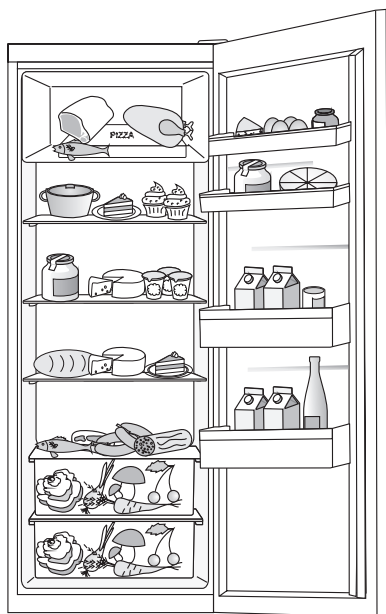
Police u vratima uređaja podesive su po visini, što omogućuje držanje predmeta različitih dimenzija. Visinu tih policica ugađate tako da povučete policu u smjeru koju označavaju strjelice sve dok je ne oslobodite. Zatim je ponovno postavite na mjesto koje ste odabrali.

# PREPORUČLJIV RASPORED NAMIRNICA U UREĐAJU

---

## Predjeli hladnjaka:

- **gornji dio:** konzervirana hrana, kruh, vina, kolači,...
- **srednji dio:** mliječni proizvodi, već pripremljene namirnice, deserti, sokovi, pivo, gotova kuhana jela ...
- **posuda za povrće i voće:** svježe voće, povrće, salate, korijensko povrće, krumpir, luk, češnjak, rajčica, tropsko voće, kiseli kupus, repa,...



## Predjeli vrata hladnjaka:

- **gornji/srednji predio vrata:** jaja, maslac, sirevi,...
- **donji predio vrata:** pića, limenke, boce,...

**i** U hladnjaku nemojte držati one vrste voća (banane, ananas, papaja i citrusi) kao ni povrća (tikvice, patlidžan, krastavci, paprika, rajčica i krumpir), koje su osjetljive na niske temperature.

## Predjeli zamrzivača:

- zamrzavanje, čuvanje smrznutih namirnica (vidi mogućnost "Zamrzavanje i čuvanje zamrznutih namirnica")...

**i** U zamrzivaču nemojte držati zelenu salatu, jaja, jabuke, kruške, grožđe, breskve, jogurt, kiselo mlijeko, kiselo vrhnje i majonezu.

# ČUVANJE NAMIRNICA U HLADNJAKU

---

## VAŽNA UPOZORENJA ZA ČUVANJE NAMIRNICA



Pravilna uporaba uređaja, odgovarajuće pakiranje namirnica, održavanje odgovarajuće temperature, i poštovanje osnovnih higijenskih zahtjeva namirnica ima odlučujuću ulogu na kakvoću održavanja namirnica.

Pridrđavajte se roka trajanja namirnica, koji je označen na ambalaži proizvoda.

Namirnice koje stavljate u hladnjak, moraju biti u zatvorenim posudama, ili odgovarajuće zapakirane, da ne hlape niti primaju miris i vlagu.

U hladnjaku nemojte drđati zapaljive, hlapljive ili eksplozivne tvari .

Boce s visokim sadrđajem alkohola moraju biti čvrsto zatvorene, i u uspravnom polođaju.

Neke organske otopine, eterična ulja u kori limuna i naranača, kiselina u maslacu, i slično, u dugotrajnom dodiru s površinama iz plastike, ili brtvom vrata, mogu uzrokovati oštećenja ili prijevremeno staranje.

Neprijatan vonj upozorava na nečistoću uređaja, odnosno na pokvarene namirnice (pogledati poglavlje "Čišćenje i održavanje uređaja).

Ako odlazite od kuće na duđe vrijeme, izvadite iz hladnjaka svu brzo pokvarljivu hranu.

## ČUVANJE NAMIRNICA

NAMIRNICA	Optimalna temperatura za čuvanje (°C)	Optimalna vlažnost okoline za čuvanje namirnica (%)	Okvirno vrijeme čuvanja
Svinjetina	-1 do 4	95	3 dana
Govedina	0 do 4	95	do 3 tjedna
Janjetina	0 do 4	95	14 dana
Pilići	0 do 4	95	3 dana
Ribe	0 do 4	95	3 do 10 dana
Mekušci	0 do 4	95	2 dana
Goveđe meso uležano u vakuumu	1,5	95	16 tjedana
Mliječni proizvodi (jogurt, kiselo vrhnje, maslac, mekani sirevi, sirni namazi,...)	2 do 4	95	7 do 10 dana
Cikla	0	95	3 do 5 mjeseci
Brokula	0	95-100	10 do 14 dana
Kupus mladi	0	98-100	3 do 6 tjedana
Mrkva, zrela	0	98-100	4 do 5 mjeseci
Salata, zimska	0	95-100	2 do 3 tjedna
Češnjak	0	65-70	6 do 7 mjeseci
Koraba	0	98-100	2 do 3 mjeseca
Prokulica	0	90-95	3 do 5 tjedana
Kupus, kineski	0	95-100	2 do 3 mjeseca
Kupus, zreli	0	98-100	3 do 4 mjeseca
Mrkva	0	95-100	2 tjedna
Cvjetača	0	95-98	2 do 4 tjedna
Celer, obični	0	98-100	2 do 3 mjeseca
Blitva	0	95-100	10 do 14 dana
Radič	0	95-100	2 do 4 tjedna
Kukuruz, sladak	0	95-98	5 do 8 dana

NAMIRNICA	Optimalna temperatura za čuvanje (°C)	Optimalna vlažnost okoline za čuvanje namirnica (%)	Okvirno vrijeme čuvanja
Poriluk	0	95-100	2 do 3 mjeseca
Gljive	0	95	3 do 4 dana
Peršin	0	95-100	2 do 3 dana
Pastrnjak	0	98-100	4 do 6 mjeseci
Rotkva, zimska	0	95-100	2 do 4 mjeseca
Hren	0	98-100	10 do 12 mjeseci
Cvjetača	0 do 2	90-95	2 do 4 tjedna
Luk	0 do 2	65-70	6 do 7 mjeseci
Šparoge	0 do 2	95-100	2 do 3 tjedna
Grašak, zeleni	0 do 2	95-98	1 do 2 tjedna
Povrće, rezano	0 do 2	90-95	do 5 dana
Prokulice	0 do 2	90-95	1 do 2 tjedna
Ogrozd	0 do 2	90-95	3 do 4 tjedna
Krastavce	4 do 10	95	10 do 14 dana
Krumpir	7 do 10	90-95	do 9 mjeseci
Avokado, nezreo	7 do 10	85-95	do 6 tjedana
Paprika	7 do 10	90-95	2 do 3 tjedna
Rajčica	10 do 12	85-90	4 do 7 dana
Grah, zrnat	< 15	40-50	6 do 10 mjeseci
Kruške	-3	90-95	2 do 7 mjeseci
Marellice	-1	90-95	1 do 3 tjedna
Jagode	0	90-95	3 do 7 dana
Maline	0 do 2	90-95	2 do 3 dana
Ribiz	0 do 2	90-95	1 do 4 tjedna
Borovnice	0 do 2	90-95	14 dana
Trešnje	0 do 2	90-95	2 do 3 tjedna
Grožđe	0 do 2	85	2 do 8 tjedana
Kivi, zreo	0 do 2	90-95	1 do 3 mjeseca
Breskve	0 do 2	90-95	2 do 4 tjedna

<b>NAMIRNICA</b>	<b>Optimalna temperatura za čuvanje (°C)</b>	<b>Optimalna vlažnost okoline za čuvanje namirnica (%)</b>	<b>Okvirno vrijeme čuvanja</b>
Trešnje	0 do 2	90-95	2 do 3 tjedna
Kivi, nezreo	0 do 2	90-95	2 do 6 mjeseci
Nektarine	0 do 2	90-95	1 do 3 tjedna
Naranče	0 do 2	90-95	2 do 4 tjedna
Kaki	0 do 2	90-95	2 do 3 mjeseca
Šljive	0 do 2	90-95	2 do 5 tjedana
Voće, narezano	0 do 2	90-95	do 10 dana
Jabuke	0 do 4	90-95	1 do 12 mjeseci
Dinje	4	90-95	15 dana
Naranče	4 do 7	90-95	2 do 4 tjedna
Mandarine	5 do 8	90-95	2 do 4 tjedna
Mango	10 do 13	85-95	2 do 3 tjedna
Dinje	10 do 13	85-95	1 do 2 tjedna
Ananas	10 do 13	85-95	2 do 4 tjedna
Limuni	11 do 13	90-95	2 do 3 tjedna
Lubenica	12 do 15	85-95	1 do 3 tjedna
Banane, zrele	13 do 16	85-95	3 dana
Grejp	13 do 16	90-95	1 do 3 tjedna

# ZAMRZAVANJE I ČUVANJE ZAMRZNUTIH NAMIRNICA

---

## VAŽNA UPOZORENJA ZA ZAMRZAVANJE SVJEŽIH NAMIRNICA



U zamrzivaču zamrzavajte samo namirnice, koje su za to podesne, i koje dobro podnose niske temperature. Namirnice neka budu kvalitetne i svježje.

Izaberite namirnicama odgovarajuću, prikladnu ambalažu, te ih pravilno zapakirajte.

Pakovanje ne smije propuštati zrak i vlagu, što bi uzrokovalo isušivanje sadržaja i vitaminske gubitke.

Pakirane namirnice označite podacima o vrsti i količini namirnica, te datumom zamrzavanja.

Naročito je važno da se namirnice što prije zamrznu, stoga preporučujemo da ne pravite velike pakete, i da namirnice prije zamrzavanja ohladite

## ČUVANJE INDUSTRIJSKO ZAMRZNUTIH NAMIRNICA

- Uvijek poštujujte upute proizvođača glede roka čuvanja i upotrebe namirnica. Na ambalaži industrijski zamrznutih namirnica označeno je vrijeme i temperatura čuvanja.
- Birajte samo odgovarajuće zapakirane namirnice, s neoštećenom ambalažom, i pohranjene u zamrzivačima u kojima je temperatura najmanje  $-18^{\circ}\text{C}$  ili niža.
- Ne kupujte namirnice puneinja, jer je to znak da su bile već odmrzavane i da je njihova kakvoća lošija.
- Tijekom prijenosa iz trgovine namirnice zaštitite pred odmrzavanjem, jer im svako povećanje temperature skraćuje vrijeme čuvanja i pogoršava njihovu kakvoću.

# VRIJEME ČUVANJA ZAMRZNUTIH NAMIRNICA

## PREPORUČLJIVA RAZDOBLJA DRŽANJA NAMIRNICA U ZAMRZIVAČU

Namirnica	Razdoblje
voće, govedina	od 10 do 12 mjeseci
povrće, teletina, perad	od 8 do 10 mjeseci
divljač	od 6 do 8 mjeseci
svinjetina	od 4 do 6 mjeseci
mljeveno meso	4 mjeseca
kruh, kolači, gotova jela, nemasna riba	3 mjeseca
iznutrice	2 mjeseca
dimljene kobasice, masna riba	1 mjesec

## ODLEĐIVANJE ZAMRZNUTIH NAMIRNICA

Napola odmrznute, odnosno odmrznute namirnice potrošite što prije. Hladnoća naime namirnice konzervira, ali ne uništava mikroorganizme, koji se nakon odmrzavanja ubrzano aktiviraju i brzo pokvare namirnice. Djelomično odmrzavanje smanjuje hranjivu vrijednost namirnica, a naročito voća i povrća, te već pripremljene hrane.



# ODLEĐIVANJE UREĐAJA

---

## AUTOMATSKO ODLEĐIVANJE HLADNJAKA

Hladnjak nije potrebno odleđivati, jer se led na stražnjoj stjenci unutrašnjosti hladnjaka otapa automatski.

Led koji nastaje tijekom djelovanja kompresora, u razdoblju njegova mirovanja otapa se i u obliku kapljica puzi nadolje, a zatim kroz pripremljen otvor u stražnjoj stjenci hladnjaka oteče u posudicu nad kompresorom, odakle ishlapi.

Ako se na stražnjoj stjenci unutrašnjosti hladnjaka nakupi prekomjerna naslaga leda (3-5 mm), isključite ga i otopite ručno.

## ODLEĐIVANJE KLASIČNOG ZAMRZIVAČA

- Zamrzivač odmrznite kad se nakupi približno 3-5 mm debela naslaga inja, odnosno leda.

Nakon tog vremena, izvadite namirnice iz zamrzivača i zaštitite ih pred odmrzavanjem.

- Uređaj isključite (pogledati poglavlje Uključenje/isključenje uređaja) i izvucite priključni kabel iz utičnice.
- Za odleđivanje nemojte koristiti raspršivače za odmrzavanje, jer bi mogli istopiti plastične dijelove uređaja, a štetni su i za zdravlje.
- Za uklanjanje inja ili leda ne smijete koristiti noževe niti druge slične oštre predmete, jer njima možete oštetiti cijevi rashladnog sustava.
- Odleđivanje možete pospješiti stavljanjem lonca vruće vode na staklenu policu.
- Očistite i osušite unutrašnjost aparata (pogledati poglavlje »Čišćenje uređaja«).

# ČIŠĆENJE UREĐAJA



**Prije čišćenja isključite uređaj iz električne mreže** (pogledati poglavlje Uključenje/isključenje uređaja) i izvadite priključni kabel iz utičnice.

- Za čišćenje svih površina koristite **meku krpu**. Sredstva za čišćenje koja sadrže **abrazivna sredstva, kiseline ili rastopine, nisu podesna**, jer mogu oštetiti površinu!

**Vanjštinu** uređaja čistite vodom odnosno blagom otopinom sapunice.

Aluminijske i lakirane površine možete čistiti mlakom vodom kojoj ste dodali blagi deterdžent. Dozvoljeno je korištenje sredstava za čišćenje s niskim sadržajem alkohola (npr. za čišćenje stakla).

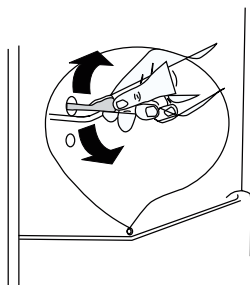
Za plastične materijale nije dozvoljeno koristiti sredstva za čišćenje koja sadrže alkohol.



**Unutrašnjost** uređaja i opremu čistite razrijeđenim tekućim deterdžentom i mlakom vodom, kojoj možete dodati malo **octa**.



- Dijelove unutarnje opreme uređaja nemojte nikad prati u perilici posuđa jer bi ih na taj način mogli oštetiti!



- Da ne bi voda koja nastane nakon odleđivanja hladnjaka tekla u unutrašnjost uređaja, povremeno očistite odvod na stražnjoj stranici unutrašnjosti hladnjaka. Pri tom se poslužite pomagala za čišćenje, kao što to prikazuje slika.
- Nakon čišćenja uključite uređaj i vratite namirnice.

# OTKLANJANJE KVAROVA

Problem:	Moguć uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gumb termostata je postavljen na "0".</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Okrenite gumb u bilo koji drugi položaj, čime ćete uputiti uređaj u rad.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Priključni kabel nije uključen u električnu utičnicu, ili utikač kabela nije dovoljno čvrsto gurnut u utičnicu.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gurnite utikač u utičnicu na ispravan način.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pregorio ili neispravan osigurač.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite osigurač i po potrebi ga zamijenite.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utičnica nije ispravna.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Eventualne probleme s električnom instalacijom neka otkloni stručno osposobljena osoba.</li></ul>
Hrana je pretopla.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Temperatura nije pravilno ugođena.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Molimo vas da pogledate poglavlje o početnom podešavanju temperature.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vrata su bila duže vrijeme otvorena.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vrata neka budu otvorena tako dugo koliko je to uistinu i potrebno.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• U uređaj ste u posljednja 24 sata stavili veliku količinu tople hrane.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gumb za odabir temperature privremeno postavite na hladniji stupanj.</li></ul>
	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uređaj se nalazi u blizini izvora toplote.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Molimo vas da pogledate poglavlje o pravilnom postavljanju, odnosno mjestu na kojem mora stajati uređaj.</li></ul>
Uređaj hladi prejako.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ugođena temperatura je preniska.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gumb za odabir temperature privremeno postavite na nešto topliji stupanj.</li></ul>

<b>Problem:</b>	<b>Moguć uzrok</b>	<b>Rješenje</b>
Neobični zvuci	• Uređaj nije postavljen vodoravno.	• Ponovno ugodite visinu podesivih nožica.
	• Uređaj dodiruje zid ili neki drugi predmet.	• Uređaj malo odmaknite od prepreke.
	• Sastavni dio, npr. cijev na stražnjoj strani uređaja je u dodiru s nekim drugim dijelom uređaja ili sa zidom.	• Po potrebi pažljivo savinite takav sastavni dio da više ne bude u dodiru s drugim dijelovima.
Voda na tlu	• Otvor za odvod vode je začepljen.	• Pogledati poglavlje o čišćenju.
Stranica uređaja je vruća.	• Na unutrašnjoj strani te stranice je postavljen kondenzator.	• To je uobičajeno.

Ako se greška ponovi, pozovite servisni centar.

# INFORMACIJE O ŠUMOVIMA

---

Hlađenje u kombiniranim uređajima za hlađenje i zamrzavanje odvija se pomoću rashladnog sustava opremljenog kompresorom (kod određenih modela potpomognut i ventilatorom), što uzrokuje određenu razinu šumova. Njihova jačina ovisi o postavljanju, pravilnoj upotrebi i starosti uređaja.

- **Nakon upućivanja** uređaja, djelovanje kompresora odnosno šum pretakanja rashladne tekućine tijekom njegova djelovanja je glasnije i izrazitije. Ovo nije znak kvara i nema utjecaja na životni vijek uređaja. Nakon nekog vremena, glasnost tih šumova se smanji.
- Povremeno se tijekom djelovanja uređaja pojave i **neobični ili glasniji šumovi**, koji su za uređaj neuobičajeni, i obično su posljedica nepravilnog postavljanja:
  - Uređaj mora stajati ravno i stabilno na tvrdoj podlozi.
  - Ne smije dodirivati zid niti susjedne elemente.
  - Provjerite da li je unutrašnja oprema na svom mjestu, odnosno dali zveckaju limenke, boce ili druge posude, koje se međusobno dodiruju.
- Razina glasnog rada uređaja može se privremeno povećati i uslijed većeg opterećenja rashladnog sustava radi učestalog otvaranja vrata, duže vrijeme otvorenih vrata, istovremenog unosa većih količina namirnica, kao i uključenja funkcije intenzivnog zamrzavanja.

PRIDRŽAVAMO PRAVO NA IZMJENE KOJE NE UTJEČU NA FUNKCIONALNOST UREĐAJA.





Gorenje, d.d.  
Partizanska 12  
SI - 3320 Velenje, Slovenija  
[info@gorenje.com](mailto:info@gorenje.com)  
[www.gorenje.com](http://www.gorenje.com)